雲高 **元豐有限公司** 華埠

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司幸運獎號碼如下

第一名 30642 第二名 20374
第三名 30508 第四名 11036
第五名 10339 30902
57516 20770
31987 31789
10063 10714
57806 11192

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燬與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那嗨斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那嗨斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那嗨斯高沙銀行雲高華埠市定來哥林比亞街支行啓

片打實業公司

梁春廣

梁蕙超

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△二十街夾加馬索街中新屋三個睡房全層舖地毡大草園先交五千元月免等于交租（張雲元）

△超屋空地六十四尺濶壹百六十尺深在列治文區只賣二千五百元（梁一强）

△九租聯房招文月租式百元全價壹萬三千五百元先交式千元（劉蓮英）

△兩間舖位五組聯房位于喜士定街只賣壹萬七千八百元（梁一强）

△五街西壹百式十式號四個睡房屋壹間只賣八千八百元先交壹千九百元月允六十五元（張雲元）

△賺錢菓舖每日生意三百五十元短期容易做店主急于離埠平賣九千九百元（劉蓮英）

本號代理房屋汽車等各項燕梳

溫高 **中和行公司** 華埠

Chung Wo Hong Co.

Phone MU 5-9612

237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

總代理香港慈威藥廠出品

風行中外 特效良藥

瓊玉丸 瓊玉漿（療肺治咳）

鳳髓丹（風濕特效藥）（治筋骨痛軟痺痿縮）

童貞丸（固腎大補劑）（治氣血虛弱壹切虧損）

雲埠 **永隆公司**

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C

MU 1-1734

新到登市

東洋大菜 派潭涼粉草
佛手白菓 唐山舊菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵燒味臘味
美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷妥當

特載要聞

先施公司改建大廈 商業中心畧向西移

跟着改建的還有南屏酒店多幢裕華公司「建十餘層百貨、寫字樓大廈」先施公司。致生公司。南屏酒店對面之舊樓數幢。「華資銀行大廈」等等。從先施公司及其一帶將興建商業性摩天大廈來看。中區的商業中心。已由現時的銀行地帶畧向西移。

地產物業的權威人士分析。目前中區沿電車路的大拆改建。是與配合最近港府擬定重新發展中區的計劃分不開的。這個計劃的主要意義。是將中區建成一個「商業文化和行政中心」這個計劃要擴大中區現有的商業中心。包括設立一個貿易展覽場。並設立一個中央購物所。而吸引遊客。美化市容。都是這個計劃的一些目的。

根據港府發展中區的計劃藍圖。現有的郵政總局大廈將拆卸。而改建成商業樓宇。另外城市設計委員會還建議保留瑪利兵房。全部地址供興建港府辦事處之用。又在先施公司至天星碼頭之間的新填海區的卅五英畝地中。興建一座多層的政府大廈。其中包括新郵政總局。工商業管理處及其他部門。（續完）

曾大偉仍無下落

澳門專訊。香港珠寶證券公司經理曾大偉，上月卅日在港失踪。迄今仍未有下落。港警方已派員四出調查。港警察大帮緝路日昨來澳。住萬利爲旅。曾與澳司法警察處聯絡。查詢曾大偉踪跡。司法警會派員協同到各酒店調查近月來住客註册簿及港澳船上簽單客名。但未嘗發現有此人。以目前曾大偉下落仍成謎。又訊。香港警務處偵緝部羅路幫辦。昨晚已前赴澳門。並即與澳方司法警察聯系。調查月前神秘的曾大偉下落。

在此之前。澳門警方於六月卅日曾大衛失踪後。已接得曾氏的照片與資料。對由港來澳渡輪上的乘客加以密切注意。但他們沒有發現其名單。或任何跡象證明曾氏已在澳門上岸（曾氏護照由港警方發現。仍留在其寓所中。）香港方面。據昨日探悉，負責偵查曾氏下落的特別調查小組。曾經表示該失踪之著名證券經理。不可能係遭人綁票。實治證券行的一位職員昨日表示。他相信曾氏已死。但本港警方認爲曾氏生存。

灣仔謝斐道出奇案 王錫品被打單

怪字條署名大地之子索欵五千

香港十一日訊。昨天盛傳黃錫彬又接打單勒索信。經記者調查。原來黃錫彬乃王錫品之誤。王錫品被打單港幣五千元。他的名字讀成普通話。黃錫彬竟是差不多。（未完）

◎大減價買二送一

宣傳良藥 不計成本

奇異藥水每罇大壹元五 中九毛 小四毛五
金耳環跌打酒每罇大壹元五 小九毛
必靈丹每盒壹元
四兩罇送一罇 大小照送
由八月廿七號至九月八號 過期不送
五洲藥房啓

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C

B. F. GOODRICH TIRES

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司

WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE

601 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. TEL MU 1-2919

● 專售各種客車及貨車膠輪
價格相宜
翻新膠輪買三送一
● 所有膠輪保証用二萬里
● 免費安裝
翻新及修補，工作精良。

僑胞光顧，極表歡迎 兼有停車位出租，月租特平

蔡益隆接寫中西書信

弟不是爲名才學而設。是爲僑胞因工作不暇而替代之也。如有賜顧極表歡迎。筆金隨意賜助。寓企化街新新旅館。

Toy Yick, 210 Keefer St. Sun Sun Rooms

李和山

承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。

Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接營此舖專執葯，製葯，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB氣喘症藥再應世

此乃平衡良好葯方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此葯之功效。

每罇式元九毛五仙。

△中國洪門民治黨全加懇親大會鳴謝

岑榮貴 與棟材 林 焯 劉平安
周瑞廣 周本初 關 積 鄭家滋
馬心民 阮 杰 馬肇惠 林 伙
趙仕照 楊 社 鍾璇石 湯 覺
林 信 譚 申 與濟南 阮 才
梁煥忠 林 炎 周實銘 梁仁臻
曾海成 李國華 黃進才 劉華鐸
周朝鎬 周廷堯 黃炳坤 鍾秀蘭
陳纘綸 鄭秋仍 余倫和 林福稠
甄如香 恩平會館 黃 海 李 方
劉炳松 梁玉珍 馬本恭 黃福耀
周庚興 雷華耀 何 球 崔文珍
馮 霖 陳 榮 鄭 欽 胡翰章
唐自連 陳 宋 崔社旋 馮德權
周伯昌 廣東廠廣西廠 周少雄
馬存洽 李樹元 黃星才 黃江夏堂
梁興錩 陳雲針 陳保源 林仲寬
溫建螢 黃榮蘭 黃東成 余秉潮
湯福成 林時棟 林西河堂 李 洪
甄 錦 譚 添 蔣 琦 林仕堯 馬錦才
林鐵郎 伍耀煜 關 週 馬氏公所
馬三祝 梁仁權 梁金珍 林鐸輝
錦浦碌民治黨 萬育堂 關耀勳
曹 焯 周在退 陳瑞祥 黎瑞寬
美國山旦寸民治黨 陳文會 胡 彩
伍寶珍 梁 歡 林禮彬 林灼如
開平會館 耶教聯合會 周連兆
張 彪 開園俱樂部 黃華掘 趙安國
李豪伯 余超平 中國國民黨 胡 乾
周美盛 周廣雄 陳 進 陳錦瑣
馬存創 林禮禮 葉焯楠 李 祥
龔禎祥 陳球女士 曹恒明 李振雄
李 燧 周家糾 李華鈿 李惠賢
李熙全 張賜銀 華生体育會
尾利慎血民治黨 都城民治黨
墨國總支部 樂園俱樂部 企城黨社
鄒番扶 黃仲初 林國協 張德慶
高美華 徐錫潘 關國寧 鄭瑞進
鍾啓然 江夏石 林伯勝 李 榮
鄭榮康 馬榮樂 梅 學 張有信
雲埠洪門体育會 黃素瑛女士
甄錦灼 溫建宏 何佐什 譚子耀
李 逸 楊榮禧 阮 强 趙偉常
曹 京 張木生 林樹森 謝瑞庭
黃朗如 黃 麟 徐 沛 鄭忠惠
鄭正誌 鄭炎颶 鄭紹煜 鄭 裕
岑永雄 鄭其海 來勝館 徐秉剛
徐秉漢 徐秉章 金城餐館 黃有志
唐 錦 周 克 鄭就光 黃保華
馬炳耀 周廣麟 劉光忠 森文照
華僑青年會 魏戊秀 關祥生 林光耀
林國華 鄧其昌 戴劍星 林國志
雷惜餘 呂 璇 曾傳培 林禮秧
林福來 林福倫夫婦 陳新民 馮肇旺
岑家振 林耀明 趙鴻欣 林炯夫人
羣和俱樂部 雷善初 馮瑞能 甘煥松
李超常 李 碧 甘悅松 馬 週 李 斌
鄭懿坤女士 富香館 黃何崧 余錫强
竹園酒樓 周熾賢 梁蓮好女士
陳懷春女士 李蘭芳女士 方 祥
馬啓允 蔣鳳南女士 裕綸號 楊北安
鄧 喜 楊厚旋 周秀僑 董顯嵩
龍岡公所 李如川 林德義 李樞南
鐵城崇義會 馬 豪 謝 泗 鄧國德
黃義昌 李廷相 關燦寧 李東海
關其逸 周炯球 鄧 池 曾紀鈿
鄧稿章 楊運智女士 楊星祥 馬赤志
黎松炳 鄭 福 鄭忠禧 徐鉅鎏
周如貞 中華青年會 砵亞板汝体育會
林禮秋夫人 以上每五元
馬爵强 林炳禮 楊星耀 林時青
羅仲仁 蔣潮新 共十式元
謝志如七元
黃榮富 清韻社 張培植 關國基
蔣昌添 張宇珍 李炳光 陳仍就
林岳鑾 周騰森 陳穎川堂 每叁元
梁梅舫 朱奐塵 仝叁元
甘進星 龔 耀 陳 華 莫 宇 馬煥新
關裕添 王樹春 馬天才 每弍元五
李道紹 陳宗偉 每弍元
龔貞信 寶炮 中華會館祝詞
（續完）

民國五十一年 企連打達權社職員表

社長 伍于彩 黃建蘭
議長 馬世鏗 黃洛球
書記 關定濂 梁文惠
監督 鍾華龍 梁 樂 何 見
財政 胡持基 胡持源
外交 馬華山 鍾超大
徵收 蔡 樹 黃福松
會計 鄭悅民 梁文愍
宣傳 榮 業 劉孟良
幹事 梁 健 鍾榮進
庶務 羅傳鉅 鍾成就
評議員 林任賢 黃臻源

◎點問頓洪門體育會民國五十一年職員表

會長 黃輝民 副 朱植儒
主任 李兆鵬 朱德炘
財政 黃燕世 梁潤餘
書記 黃景民 劉慶厚
監督 黃 寬 黃黑白
外交 梁錦泉 張其沾
宣傳 雷長權 馬領俊
瑞獅主任 廖華帝
顧問 馬炳林 馬宗禹 馬昌枝 馬鴛禮

秀子可使飛行極愉快

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登 DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方中。蓋有中西美味食品，供應豐富。

日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。

日航又有特別利益，使温哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，只收北極圈班機票價，不另加費。三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話

日本航空公司

温哥華埠 ZEnith 6800

JAPAN AIR LINES